



odbor všeobecné správy
náměstí Hrdinů 1634/3
Praha 4
140 21

Č. j. MV-183668-10/VS-2015

Praha 29. února 2016
Počet listů: 3
Přílohy: 2/4

Rozeslat dle rozdělovníku

INFORMACE č. 6/2016

Itálie - Občansko-správní rozvody

V případě, kdy hodlá uzavřít manželství nebo vstoupit do registrovaného partnerství (dále jen „partnerství“) na území České republiky rozvedená osoba, je tato povinna dle ustanovení § 33 písm. e), resp. § 35 odst. 1 písm. f) zákona č. 301/2000 Sb., o matrikách, jménu a příjmení a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o matrikách“), předložit *pravomocný rozsudek o rozvodu předchozího manželství*.

Dle sdělení Velvyslanectví Italské republiky v Praze je s účinností od 13. 9. 2014 v Itálii možné rozvést manželství i jinou cestou, než před soudem, a to formou písemné dohody uzavřené před matričním úřadem na základě předchozích žádostí obou manželů (dále jen „dohoda o rozvodu“). Oba manželé podepisují dohodu o rozvodu před příslušným matričním úřadem, a poté se opětovně dostaví na matriční úřad za účelem potvrzení této dohody. Na konci občansko-správního rozvodu je manželům vydán tzv. závěrečný protokol o potvrzení dohody.

Zjednodušený občansko-správní rozvod je přípustný pouze v zákonem stanovených případech (manželé nesmí mít v péči nezletilé děti, součástí rozvodu nesmí být majetkové vypořádání apod.).

Snoubenec, nebo osoba, která chce vstoupit do partnerství, a která tvrdí, že byla rozvedena v Itálii občansko-správní cestou, je povinna předložit matričnímu úřadu, před kterým má být manželství uzavřeno či registrujícímu matričnímu úřadu, před kterým má partnerství vzniknout, originály či úředně ověřené kopie **dohody o rozvodu** a **závěrečného protokolu o potvrzení dohody**. Tyto listiny musí mimo jiné obsahovat údaje o manželích a datum, kdy byly listiny před příslušným matričním úřadem v Itálii podepsány. Pro účely jejich použití v České republice tyto navíc musí být opatřeny doložkou *Apostille* a úředním překladem do českého jazyka. Doložka



Apostille musí ověřovat pravost úředního razítka a podpisu úředníka matričního úřadu.

Dnem rozvodu takového manželství se rozumí den sepsání a podpisu dohody o rozvodu, de facto se však manželé pokládají za rozvedené až po jejím potvrzení (manželství se po potvrzení dohody o rozvodu retroaktivně pokládá za rozvedené ke dni podepsání dohody o rozvodu).

Ke shora uvedenému dále uvádíme, že dle sdělení konzulárního oddělení Velvyslanectví České republiky v Římě, neexistují v Itálii jednotné formáty matričních dokladů a každý městský úřad disponuje vlastními tiskopisy. Z tohoto důvodu nelze poskytnout jednotný vzor dohody o rozvodu ani závěrečného protokolu o potvrzení této dohody. V příloze připojujeme vzor těchto listin, které byly vydány matričním úředníkem obce Calvizzano.

Dle našeho názoru by měl být matriční úřad v České republice schopen posoudit, zda dohoda o rozvodu a závěrečný protokol o potvrzení dohody splňují všechny obsahové i formální náležitosti uvedené výše.

Na závěr uvádíme, že v případě uzavření manželství či vstupu do partnerství osobou, která tvrdí, že byla rozvedena občansko-správní cestou v Itálii, matriční úřad, před kterým má být manželství uzavřeno nebo registrující matriční úřad, před kterým má partnerství vzniknout, ověří osobní stav této osoby rovněž v potvrzení o osobním stavu a dokladu o právní způsobilosti k uzavření manželství nebo dokladu o právní způsobilosti ke vstupu do partnerství.

Předložení dohody o rozvodu a závěrečného protokolu o potvrzení dohody však nelze osobám, které byly rozvedeny v Itálii občansko-správní cestou a které hodlají uzavřít manželství nebo vstoupit do partnerství na území České republiky, prominout, neboť tyto listiny nahrazují pravomocný rozsudek o rozvodu předchozího manželství, který je dle ustanovení § 33 písm. e) a § 35 odst. 1 písm. f) zákona o matrikách po takových osobách před uzavřením manželství nebo vstupem do partnerství obligatorně vyžadován. Z tohoto důvodu rovněž **nelze akceptovat pouhý výpis z matriky v Itálii, ale je třeba doložit obě výše uvedené listiny.**

Žádáme, aby s obsahem shora uvedeného byly seznámeny všechny matriční úřady v působnosti krajských úřadů, obecních úřadů obcí s rozšířenou působností a magistrátů měst Brna, Ostravy, Plzně a Magistrátu hl. m. Prahy.

JUDr. Václav Henych
ředitel odboru

Vyřizuje: Mgr. Jitka Sedláčková
tel. č.: 974 817 443
e-mail: jitka.sedlacikova@mvcv.cz



Rozdělovník:

- všem krajským úřadům
- všem odborům vnitřních věcí magistrátů měst Brna, Ostravy a Plzně
- odboru živnostenskému a občanskosprávnímu Magistrátu hl. m. Prahy